



13
2141
9

8





門 13  
號 2141  
卷 9

冊 五  
號 五  
函 二 廿

通俗編卷二十八

獸畜

不入虎穴不得虎子 見後漢書班超傳又吳志呂蒙傳

不探虎穴安得虎子 北史李遠傳不入獸穴不得獸子

按北史以避唐諱改字

兩虎相鬪 史記廉藺傳兩虎相鬪勢不俱生春申君傳

兩虎相與鬪而駑犬受其弊陳軫傳兩虎鬪大者傷小

者死卞莊子從傷者刺之一舉有雙虎之功

養虎自遺患 史記項羽紀漢欲西歸張良陳平曰楚兵

罷食盡今釋不擊所謂養虎自遺患也易林養虎畜狼

還自賊傷盧仝月蝕歌人養虎被虎齧

騎虎之勢 晉書溫嶠傳騎虎安可中下哉隋書獨孤后



通俗編 卷二十八 獸畜



通雅編 卷二十八 獸畜 十一  
傳隋文總百揆后謂曰騎虎之勢必不得下北史庾季才傳隋帝曰吾今譬騎武誠不得下矣五代史郭崇韜傳引俚語騎虎者勢不得下按此文屢見前史而五代史謂之俚語者以習熟人口耳故耳  
畫虎不成反類狗 見後漢書馬援傳又儒林傳孔僖因讀吳王夫差時事廢書歎曰若是所謂畫龍不成反類狗者劉敞刊誤曰古語皆云畫虎不成此誤  
畫虎畫皮難畫骨 見元曲選孟漢卿魔合羅劇  
捉虎易放虎難 張鷟朝野遺記方岳飛獄具秦檜獨居書室若有思者其妻王氏窺見笑曰老漢何無決耶捉虎易放虎難也檜掣然  
料虎頭 莊子盜跖篇料虎頭編虎須幾不免虎口哉音

義曰料音聊按俚語虎頭上搔癢卽是語也

虎添翼 逸周書寤敬解無爲虎傳翼將飛入宮擇人而食韓嬰詩外傳韓非難勢篇皆述之又揚雄法言或問酷吏揚子曰虎哉虎哉角而翼者也三國志張旣傳國家不別是非更使相持著此爲虎傳翼者也金史高汝礪傳其心不正而濟之以才所謂虎而翼者  
爲狼爲虎 史記韓安國傳引語曰雖有親父安知不爲虎雖有親兄安知不爲狼易林蹇之節西國強梁爲虎作狼

如狼如虎 尉繚子武議篇一人之兵如狼如虎如風如

雨如雷如霆震震冥冥天下皆驚

畏蜀如虎 見三國志諸葛亮傳注



狐假虎威 詳戰國策江乙對楚宣王問新序雜事篇同

虎瘦雄心在 見元曲馬致遠青衫泪尚仲賢單鞭奪槊

虎不食兒 聶夷中詩餓虎不食子人無骨肉恩按易林

鷹飛搏攫不食其雛禽尚如此而况人乎同一義

人無害虎心虎無傷人意 晉書郭文傳有猛獸張口向

文文視其口中有橫骨乃以手探去之溫嶠問曰猛獸

害人人之所畏而先生獨不畏耶文曰人無害獸之心

則獸亦不傷人按史但云猛獸元人連環計曲乃云人

無害虎心虎無傷人意蓋獸本虎之避諱字也

上山擒虎易開口告人難 見高則誠琵琶曲

啾虎膽 朝野僉載貞觀中冀州武強丞堯君卿失馬既

得賊指而罵曰老賊啾虎膽來敢偷我物

獨腳虎 七修續稿千文虎序自稱獨腳虎兒先輩云更

作三句可以成詩惜乎獨有一句故號獨腳虎按俚俗

謂作謎曰打虎兒故云

虎生三子必有一彪 癸辛雜志引諺按今俗以彪為豹

豹死留皮人死留名 五代史死節傳王彥章作俚語謂

人云云

獅象 玉芝堂談薈釋家以獅象為文殊普賢騎者文殊

之學得于知普賢之學得于行知之勇猛精進莫獅子

若故文殊之好在獅行之謹審靜重莫象若故普賢之

好在象

獅子吼 蘇軾簡陳季常詩忽聞河東獅子吼拄杖落手

心茫然



獅子滾繡毬 王宗沐江西大志嘉靖時燒造磁器所畫  
 有槍珠龍獅子滾繡毬靈芝捧八寶三陽開泰八仙過  
 海等名按滾當作輓五燈會元有三歲孩兒輓繡毬語  
 騙橐駝 南史蘭欽傳隨父子雲在洛陽恒于市騙橐駝  
 附驥 史記伯夷傳顏淵雖篤學附驥尾而名益顯公孫  
 述傳蒼蠅之飛不過數步托附驥尾得以絕群  
 鮮車怒馬 漢書第五倫傳蜀地人吏富實鮮車怒馬  
 駑馬戀棧豆 魏志曹爽傳注引干寶晉書云蔣濟言桓  
 範智矣駑馬戀棧豆爽必不能用也晉書宣帝紀作駑  
 馬戀短豆  
 指鹿為馬 詳史記秦二世本紀  
 失馬未為憂得馬未為喜 詳淮南子人間訓

快馬一鞭快人一言 傳燈錄南道明上堂語  
 一馬不被兩鞍 元史列女傳汴梁孟志剛妻衣氏為夫  
 治棺給匠曰可寬大吾夫有遺言欲盡置其中匠者然  
 之及成氏語同居王媪曰吾聞一馬不被兩鞍吾夫既  
 死與之同棺共穴可也遂自剄  
 路遙知馬力日久見人心 見元曲選爭報恩劇  
 三十年弄馬騎今日被驢撲 傳燈錄趙州謂茱萸和尚  
 寶應謂襄州僧巖頭謂匡仁投子謂疎山證均有此語  
 盲人騎瞎馬 世說桓南郡與殷仲堪等作危語有一參  
 軍在坐云盲人騎瞎馬夜半臨深池仲堪眇一目驚曰  
 此太逼人  
 且作死馬醫 猗覺寮雜抄作死馬醫自唐已有此語傳



燈錄雲門亦舉揚之其初出郭璞傳有主人良馬死者  
 璞教令一人東行遇林木以杖擊之得一物如猿持歸  
 見死馬即吹其鼻少頃活故世俗於無可奈何尚欲救  
 之者謂之死馬醫春渚紀聞有名士為泗倅者臥病既  
 久其子不慧有名醫自都下還其子謁之曰大人病勢  
 雖淹願左右一顧且作死馬醫也聞者無不絕倒

馬疲人倦 吳子治兵篇馬疲人倦而不解舍所以不任  
 其上令又王褒聖主得賢臣頌有人極馬倦語

馬瘦毛長 五燈會元真淨法演皆舉揚此語按今作鳥  
 瘦毛長誤

騎兩頭馬 見元曲選氣英布劇  
 露出馬腳來 又陳州糶米劇

掃馬糞 五代史姚洪傳罵董璋曰老賊爾昔為李七郎

奴掃馬糞得一嚮殘炙感恩不已

變牛變馬填債 幽冥錄殺生者當作蜉蝣劫盜者為猪

羊抵債者為驢驘牛馬法苑珠林永徽中汾州路伯達

負人錢一千誓曰我若未還當與公家作牛畜逾年卒

錢王家牛生一犢額上生白毛成路伯達三字稽神錄

軍使吳宗嗣有父吏某從貸錢二十萬不肯還宗嗣名

數之曰我前生若負汝今還汝汝負我當作驢馬還我

因焚券遣之逾年獨坐次忽見吏來語之不答徑入馬

廄中俄廢人報馬生駒使詣吏會問之翌日已死矣

呼牛呼馬 莊子天道篇呼我牛也而謂之牛呼我馬也

而謂之馬



驢前馬後 傳燈錄陳尊宿問僧何處來僧瞪目視之尊宿曰驢前馬後漢

騎驢覓驢 天藏一覽參禪有二病一是騎驢覓驢一是

騎不肯下黃庭堅詩騎驢覓驢但可笑以馬喻馬亦成癡又騎牛覓牛見傳燈錄懶安參百丈語

牽驢上板橋 見康進之黑旋風負荆曲

偷驢摸犢 北史崔懷傳嘲石愷曰下官家不作偷驢摸

犢賊

老牛舐犢 後漢書楊彪傳愧無日磾先見之明猶懷老

牛舐犢之愛權德輿詩老牛還舐犢凡鳥亦將雛

九牛亡一毛 見漢書司馬遷傳按俚諺牯牛身上拔根

毛卽此語

牽牛拔椿 易无妄之災或繫之牛行人之得邑人之災

言行人牽牛以去居者反遭詰捕之擾也按今諺他人

牽牛我拔椿由此語稍演

對牛彈琴 莊子齊物論非所明而明之郭象注曰是猶

對牛鼓簧耳李石續博物志亦云而牛鼓簧宏明集昔

公明儀爲牛彈清角之操伏食如故非牛不聞不合其

耳也按易林云牛耳聾聵不知聲味故諸特舉牛言之

而其言皆與今諺小別惟五燈會元惟簡答僧問直云

對牛彈琴

牛識字 白居易詩鄭牛識字吾常歎自註諺云鄭元家

牛觸牆成八字按俗訾不識字人往往舉此

牛食如澆羊食如燒 蠡海錄凡草木經牛噉之餘必重



茂羊噉之餘必悴稿諺有云云

亡羊補牢 戰國策引鄙語見兔而顧犬未為晚也亡羊而補牢未為遲也

十羊九牧 隋書楊尚希傳天下州郡過多人少官多十羊九牧今宜存要去閑并小為大

懸羊頭賣馬脯 漢光武詔懸羊頭賣馬脯盜跖行孔子語說苑理政篇如懸牛骨于門而賣馬肉於內也蘇轍送柳子玉詩豈效相欺謾銜牛沽馬脯

羊酒賀 漢書盧綰傳高祖與綰同里同日生里中持羊酒賀兩家及高祖綰壯學書又相愛也里中嘉兩家親愛復賀羊酒

狗尾續貂 晉書趙王倫傳張林等諸黨皆登卿相奴卒

廝役亦加爵位每朝會貂蟬盈坐時人為之諺曰貂不足狗尾續

跖犬吠堯 詳史記淮陰侯傳又鄒陽傳桀之犬可使吠堯

一犬吠形百犬吠聲 潛夫論賢難篇引諺云云晉書傅咸傳亦見此二語玉泉子盧攜曰諫官似狗一個吠輒一時有聲義與之同

驢鳴狗吠 朝野僉載人問北方文士庾信曰惟韓陵山一片石堪共語自餘驢鳴狗吠聒耳而已

狗彘不若 荀子榮辱篇乳彘觸虎乳狗不遠遊不忘其親也小人內忘其親上忘其君則是人也而曾狗彘之不若也



豬狗不食其餘 漢書元后傳罵王莽語

惡狗當路 韓詩外傳晏子曰左右者為社鼠當事者為

惡狗此國之大患也

繫狗當繫頸 晉書后妃傳繫狗當繫頸今繫其尾何得

不然

置骨向狗頭 靈異小錄貞觀中道士裴元智守化度藏

院盜金潛走眾至其寢房內看壁上有詩云將肉遣狼

守置骨向狗頭自非阿羅漢焉能免得偷按此即俗諺

狗頭上攔不住骨頭也其意則仲長統昌言餓狼守庖

厨餓虎守牢豚已先言之

狗頭不痛 易林王喬無病狗頭不痛

狗頭生角 風俗通漢文帝二十三年狗馬及人皆生角

唐書五行志會昌三年定州深澤令家狗生角按俗以

事不可期者曰俟狗頭生角而此事固嘗有之與期望

意卻無關也史記索隱云燕丹求歸秦王曰烏頭白馬

生角乃許耳丹仰天歎烏頭即白馬亦生角風俗通及

論衡皆述其說蓋俗云狗生角乃屬馬之訛耳

噬犬不露齒 淮南子兵略訓鳥之驚者縮其首獸之攫

者匿其爪虎豹不外其牙噬犬不露其齒元曲張國寶

羅李郎有咬人狗兒不露齒句

黃狗夾尾走 廣古今五行記周太祖地狹兵少懼不當

齊見李順興來請其策謀李無餘語直云黃狗逐黑狗

急走出筋斗一過出筋斗黃狗夾尾走

家狗向裏吠 武漢臣生金閣劇養著家生狗倒向裏吠



賊被狗咬

蘇子瞻雜纂二續說不得十事此其一

偷狗

宋書後廢帝紀往青園尼寺偷狗就曇度道人煮

之飲酒此偷狗事見正史者西陽雜俎什邡縣民王翰

暴卒冥官謂爾曾賣竹與偷狗人作筵篋殺狗兩頭所

謂筵篋即鄙俗云溜狗筒也

噉狗屎

舊唐書高仙芝傳人罵仙芝曰噉狗腸高麗奴

噉狗屎高麗奴

狗夫人

隋書五行志齊後主時犬為開府儀同雌者有

夫人郡君之號按筠廊偶筆云前朝大內猶狗皆有官

名食俸中貴養者常呼貓為老爺可以作對

猪爹

心史回回即回紇也彼俗不食猪俗傳為回回之

先所自出也

緼猪頭

爾雅釋獸豕奏者緼注曰今緼猪短頭皮理腠

縮按此猪之頭短小而醜非人意所喜故俗以市物不

稱意曰緼猪頭

打苙裏猪

即孟子既入其苙又從而招之也

猪拾柴狗燒火

侯鯖錄南京人家掘得一石上有字云

猪拾柴狗燒火野狐掃地請客坐不知何等語也按今

童兒謠有此數句

猪來貧狗來富猫兒來開質庫

婁氏田家五行凡六畜

自來可占吉凶諺云云按明江盈科雪濤談叢載其邑

諺云猪來窮來狗來富來猫來孝來故猪猫二物皆為

人忌有至必殺之與婁氏所錄不同蓋吉凶之故但出

方俗人心而於物本無與也



朝餒貓夜餒狗 月令廣義識此諺云取其力以時也  
偷食貓兒改不得 雜纂二續改不得十三事此其一  
那箇貓兒不喫腥 見元曲選張國彬合汗衫劇  
依樣畫貓兒 五燈會元祖菴主遣典偈曰一補饑瘡了  
無事來朝依樣畫貓兒

寒貓不捉鼠 又浮山遠舉揚此語

貓鼠同眠 新唐書五行志龍朔元年涪州貓鼠同處鼠  
象竊盜貓職捕齧而反與同處象捕盜者廢職容奸舊  
唐書代宗紀隴右節度使朱泚于軍士家得貓鼠同乳  
不相害籠而獻之文獻通攷慶元中鄱陽民家一貓帶  
數十鼠行止食息皆同如母子相哺

貓兒頭 元典章大德十年杭州路陳言有等結交官府

遇有公事無問大小悉奔投囑托關節俗號貓兒頭留  
青日札今言人之幹事不乾淨者曰貓兒頭生活又呼  
罵達官家人亦曰貓兒頭蓋起於是時

三腳貓 輟耕錄張明善作北樂府譏時云說英雄誰是  
英雄兩頭蛇南陽臥龍三腳貓渭水飛熊七修類稿俗  
以事不盡善者謂之三腳貓

木貓 陳定宇集有木貓賦云惟木貓之為器兮非有取  
於象形設機械以得鼠兮配貓功而借名按今仍呼木  
作鼠諒為木貓

作獺 南唐近事張崇帥廬州索錢無厭嘗因燕會一伶  
人假為死者被遣作水族冥司判云焦湖百里一任作  
獺按俗謂侵漁曰作獺被侵漁曰遭獺其字應如此寫



朝野僉載云王熊為澤州都督百姓歌曰前得尹佛子後得王癩獺見錢滿面喜無鏹從頭喝此亦獺字之證宋人詩有云作撻者似未可為據

狼藉 蘇鶚演義狼藉草而臥去則滅亂故凡物之縱橫散亂者謂之狼藉

狼狽 孔叢子吾子狼狽見聖人之志荀悅漢紀論周勃狼狽失據塊然囚執晉書李密陳情表臣之進退實為狼狽又鳩摩羅什傳謂呂光曰在此必狼狽宜徙軍隴上齊書紀僧珍傳上曰無卿言亦當致小狼狽西陽雜俎狼前足絕短每行常駕於狼腿上狼失狼則不能動故世言事乖者稱狼狽

中山狼 宋謝良撰中山狼傳

狼子野心 左傳宣四年子文引諺謂越椒貽二十八年

叔向母謂伯石又楚語沈諸梁謂白公勝

狼眾食人人眾食狼 論衡鬪時篇狼眾食人人眾食狼爭彊量功能以寡勝眾者少

能狼難敵眾犬 見元曲選單鞭奪槊劇

餓狼口裏奪脆骨 又陳州糶米曲鄭廷玉後庭花作大蟲口裏

豺狼當道不宜復問狐狸 漢書孫寶傳督郵侯文云云

又後漢書張綱云豺狼當路安問狐狸北魏書高崇子恭之云豺狼當道不問狐狸

未知鹿死誰手 霍鴻後趙錄石勒曰朕若遇光武當並驅中原不知鹿死誰手按此祖漢書秦失其鹿天下共



逐之語

小鹿觸心頭 〔稗編〕梁武帝相親威嚴侯景入見出曰為帝迫困于斯見之汗濕衣襟若小鹿之觸吾心頭元曲高則誠琵琶馬致遠漢宮秋石君寶秋胡戲妻鄭德符儴梅香俱云小鹿兒心頭撞

屋北鹿獨宿 〔譚槩〕宋徐晞為郡吏郡守見鹿伏地偶得句晞應聲對之云溪西雞齊啼按皮日休山中吟云荒

篁香牆匡熟鹿伏屋曲溫庭筠疊韻云隔石覓展迹西

溪迷雞啼守與晞俱只易一二字而北之音卜從來字

書未有不若仍用屋曲為善

麀麀馬鹿 游覽志餘杭俗言人舉止倉皇者曰麀麀馬

鹿四物見人則跳趨自竄故以為喻又曰鼠張貓勢亦

此意也按麀字不見字書其麀之訛耶然此語今少聞

有麀自然香 見元人連環計曲

守株待兔 韓非子宋人耕田者田中有株兔走觸株而

死因釋耒而守株冀復得兔梁武帝圍棋賦勿膠柱而

調瑟專守株而待兔

狡兔有三窟 戰國策馮煖謂孟嘗君語

狡兔死走狗烹 吳越春秋夫差內傳吳王書其矢射種

蠡之軍辭曰吾聞狡兔以死長犬就烹敵國如滅謀臣

必亡又句踐伐吳外傳范蠡遺種書曰蠡雖不才明知

進退高鳥已散長弓將藏狡兔已盡長犬就烹史記淮

陰侯傳侯曰果若人言狡兔死長狗烹高鳥盡長弓藏

淮南子說林訓狡兔得而獵狗烹高鳥盡而長弩藏



過街兔 慎子一兔過街百人逐之按流俗有過街老鼠

語似承此而訛

外頭趕兔屋裏失聲 艾子雜說引語

赤腳人趨兔著韡人喫肉 全唐詩引佛書云云按傳燈

錄風穴沼嘗舉此二語

狐死兔泣 宋史李全傳狐死兔泣李氏滅夏氏寧得獨

存按今語作兔死狐悲

狐疑 漢書文帝紀朕心狐疑師古注曰狐之為獸其性

多疑每渡冰河且聽且渡故言疑者而稱狐疑後漢書

班超傳狐疑未知所從

狐羣狗黨 見秦簡夫東堂老曲

打夜狐 通雅唐敬宗自捕狐狸謂之打夜狐今民稱跳

鬼曰打夜狐訛為野狐

狐狸精露尾 洛陽伽藍記後魏孫巖取妻三年未脫衣

臥私怪之伺其睡熟陰解衣有尾長三尺懼而出之變

為一狐靈怪錄有王生於圃田栢林中見一狐執書言

笑引彈中其目狐遺書走生緘書去宿前店方與主人

話其事忽有患目者攜裝來聞生之言曰如何得見其

書生將出書主人見其一尾垂下以告生生遂收書逐

之則化為狐而走按俗以作偽者露其本色曰狐狸精

露尾此其事也

搭猿 能改齊漫錄俗以不情者曰搭猿唐人已有此語

周顛處士答賓從絕句云今朝甘被花枝笑任道尊前

愛搭猿按詩傳猿援屬今人有搭猿風之諺



弄獼猴 太平廣記蜀中楊子度善弄獼猴飼養獼猴十  
餘頭能人言或令騎犬作參軍行則呵殿前後其執鞭  
驅策戴帽穿靴亦可取笑一時幕府燕談錄唐昭宗播  
遷隨駕伎藝人止有弄猴者猴頗馴能隨班起居昭宗  
賜以緋袍號孫供奉故羅隱有詩曰如何買得獼猴弄  
一笑君王使著緋

沐猴而冠 史記項羽紀人言楚人沐猴而冠信然漢書  
伍被傳蓼太子謂漢廷公卿列侯皆如沐猴而冠耳按  
沐猴楚人語也實即猴耳禪宗語錄云獼猴戴席帽乃  
即因其說而質言之

獼猴入布袋 歸田錄梅聖俞初受勅修唐書語妻曰吾  
之修書可謂獼猴入布袋矣妻曰君之仕宦何異鮎魚

上竹竿耶傳燈錄僧叅白雲寂曰學人歸堂去也寂曰  
胡孫入布袋

樹倒獼猴散 龐元英談藪曹侍郎詠貶新州厲德斯遣  
介致書啟封乃樹倒獼猴散賦一篇

獼猴王 七修類稿近世嘲學究云我若有道路不做獼  
孫王本秦檜之詩也秦微時為童子師仰束脩自給故  
有若得水田三百畝這番不做胡孫王句後秦以申王  
致仕申猴屬也牟隆山以為詩識

獼孫君子 清異錄郭休隱居太山畜一胡孫謹恪不逾  
規矩呼曰尾君子

三腳獼猴 五燈會元金山穎有三腳胡孫差異猴之偈  
麀頭鼠目 唐書苗晉卿薦元載李揆輕載相寒謂晉卿



曰龍章鳳姿士不見麀頭鼠日子乃求官耶  
鼠竊狗偷 史記叔孫通傳鼠竊狗偷何足置齒牙間哉  
漢書作鼠竊狗盜

奉頭鼠竄 漢書蒯通傳常山王奉頭鼠竄以歸漢王宋  
紀金圍太原童貫欲遁歸張孝純止之曰平生推重太  
師及臨事乃奉頭鼠竄何面目見天子耶按奉俱讀捧  
投鼠忌器 漢書賈誼傳鄙諺曰欲投鼠而忌器此善喻

也晉書庾純傳論亦云按今諺愛盤不擊鼠即其說  
鼠口不出象牙 抱朴子清鑒篇虎尾不附狸身象牙不  
出鼠口按流俗變言狗口

羅雀掘鼠 唐書張巡傳睢陽食盡至羅雀掘鼠煮鐵弩  
以食

老鼠 揚子方言自關而東蝙蝠或謂之老鼠按老鼠與

鼠別也而世俗凡言鼠輒云老鼠據南史齊宗室傳穎  
達罵沈約曰我今日形容正是汝老鼠所為幽明錄有

客詣董仲舒論五經董疑其非常謂曰卿非狐狸即是  
老鼠國史補韓退之曰大蟲老鼠俱為十二屬傳燈錄

雪峯謂元沙此間有箇老鼠子在浴室裏韓子蒼詩窮  
如老鼠穿牛角皆已如今俗所謂

白老鼠 地鏡圖黃金之見為火及白鼠靈應錄陳泰見  
一白鼠綠樹上下揮而不去言於妻子曰衆言有白鼠

處即有藏也遂掘之獲金五十笏錄異記白鼠身如皎  
玉耳足紅色眼眶赤者乃金玉精耳足不紅者常鼠也

大蟲 名虎曰大蟲見肘後經傳燈錄百丈問希運見大



蟲麼運便作虎聲僧寶傳諸方稱景岑曰岑大蟲十國  
春秋桂州兒童聚戲輒呼大蟲來及李瓊拔桂人謂瓊  
曰李老虎識者以為應蒼溪漁隱叢話載杜默歌云學  
海波中老龍聖人門前大蟲

虎舅 劍南詩集自注俗謂貓為虎之舅教虎百為惟不  
教虎上樹按今童婦輩頗傳其說

虎酒 茅亭客話凡虎食狗必醉俗云狗乃虎之酒也

課馬 孔平仲談苑俗呼牝馬曰課馬出唐六典凡牝四  
遊而課謂四歲課一駒也

草馬 牝馬亦曰草馬爾雅牝曰駘郭注曰草馬名魏志  
杜畿傳晉書涼武昭王傳俱有草馬字北史許善心傳  
賜物千段草馬二十四顏氏家訓詩駟駟牡馬河北本

悉為牧馬鄴下博士見難云既美僖公牧坰野事又何  
分驕騁乎驕即草也按淮南修務訓馬之為草駒時跳  
躍揚蹄人不能制注云馬五尺以下為駒放在草中故  
曰草駒此以馬未調馭為草又一義也

駟馬 五代史郭崇韜傳崇韜素嫉宦官嘗謂繼岌曰王  
上千秋後盡當去之至於扇馬亦不可騎肘後經駟馬  
宦牛羯羊闌猪加馬旁作駟

五花馬 李白詩朝騎五花馬謁帝出銀臺杜甫詩蕭蕭  
千里馬箇箇五花文升菴外集隋丹元子步天歌五個  
花文以馬鬣翦為五花或三花皆象天文也故白居易  
又云馬鬣翦三花

果下馬 後漢書東夷傳果下馬高三尺乘之可以果樹



下行

赤兔馬

後漢書呂布傳布御馬號赤兔能馳城飛塹三

國志注引時語云人中有呂布馬中有赤兔按布死後

此馬不知何屬俗以為歸關公特演義說耳

快騾

北史斛律羨傳羨使騎快騾迎至鄴

草驢

北齊書楊愔傳選人魯漫漢在元子思坊騎秃尾

草驢按亦謂牝驢也今草馬之稱不甚著草驢則人人

稱之

吉羊

漢元嘉刀銘宜侯王大吉羊隸續漢代器物多以

羊為祥說文云羊祥也羊有祥意故即借為祥按漢末

婚禮用羊亦取其吉祥也吉羊之稱典矣

歲豬

東坡集與于安兄尺牘此書到日相次歲豬鳴矣

老兄嫂團坐火鑪頭環列兒女便是人間第一等好事

劔南集自注蜀人養豬於歲暮供祭謂之歲豬

朴豬

說文特字解云朴特牛父也按俗呼牡豬曰朴豬

似因此

西蕃狗

舊唐書西戎傳武德七年獻狗雌雄各一高六

寸長尺餘性甚慧能曳馬銜燭云出蒜林國中國有此

狗自此始也

老狗

南史王僧達傳何尚之致仕復膺朝命宅設八關

齋自行香次至僧達曰願郎且放鷹犬勿復游獵僧達

曰家養一老狗放無處去已復還尚之失色按此乃借

端以罵之也又漢武故事栗姬嘗罵上為老狗上心嗾

之



通鑑綱目卷之二十八  
死狗 三國志魏三少帝紀諸葛恪獲劉整曰欲活汝汝  
可具服整罵曰死狗此何言也吳孫皓傳注毛吳罵曰  
孫皓汝父何死狗也按俗罵人以狗見史甚多後漢書  
董卓傳呂布言有詔討賊董大罵曰庸狗敢如是耶蜀  
志楊戲傳注吳將令傅彤降彤罵曰吳狗何有漢將軍  
降者晉書劉曜載記田崧叱楊難敵曰氏狗安有天子  
牧伯而向賊拜乎又呼延實叱陳安曰狗輩汝前背司  
馬今復如是耶石勒載記勒謂張賓曰王彌位重言卑  
恐其遂成前狗意也苻氏載記王墮曰董龍是何雞狗  
而令國士與之言乎北史韓鳳傳朝士諮事輒詈云狗  
漢大不可耐唯須殺卻馬氏南唐書徐溫就知訓解見  
土室繪像唾曰狗死遲矣朝野僉載陸餘慶為其子所

嘲餘慶得其詞而讀之曰必是那狗

死驢 風俗通凡人相罵曰死驢醜惡之稱也董卓陵虐  
王室執政皆如死驢按今俗惟詈僧曰驢其來亦久傳  
燈錄有俗士謂西睦和尚曰和尚便是一頭驢睦曰老  
僧被汝騎又僧問投子曰籠言細語皆歸第一義是  
不曰是曰喚和尚作頭驢得麼同便打蓋唐時已如是  
詈之

牛 北史邢昺傳昺好忤物人謂之牛興和中副李象使  
梁談者謂牛象鬪于江南按今俗亦詆忤物之人曰牛  
阿牛賊狗 方回桐江續集聽航船歌詩云船頭船尾唱  
歌聲蘇秀湖杭總弟兄喝擻喝開不相照阿牛賊狗便  
無情四字入詩匪夷所思也



畜 後漢書劉寬傳常坐客遣蒼頭市酒迂久大醉而還客不堪之罵曰畜產寬須臾遣人視奴曰此人也被罵畜產辱莫甚焉吾懼其自殺也晉書列女傳王廣女罵蠻帥梅芳曰蠻畜隋書宣華夫人傳帝罵太子曰畜生雞肋編劉寬以罵奴畜產為辱今浙人雖兄弟朋友有以畜生為戲語者矣

衆生 莊子德充符受命于天惟舜獨也正幸能正生以正衆生按俗讀衆如終音廣韻衆字有職戎切

好種 晉書食貨志分種牛二萬五千頭以付二州其所留好種即令右典牧都尉官屬養之

頭口 元典章刑例有偷頭口條凡達達漢兒人偷頭口一箇陪九箇按牛馬之屬今仍謂之頭口

生口 魏志王昶傳注任嘏與人共買生口各雇八匹後生口家來贖嘏自取本價按世俗通以畜產為生口而馬尤專其稱史中惟此所說為合餘如後漢書袁安傳單于謀欲犯邊宜還其生口以安慰之晉書武帝紀太康二年賜王公以下吳生口各有差南史蕭勵傳所獲生口寶物軍賞之外悉送還臺諸云生口或是人或是牛馬俱未見明晰若後漢班超傳獲生口萬五千人馬畜牛羊三萬餘頭梁懂傳獲生口數千人駱駝畜產數萬頭西南夷傳楊竦擊破封離獲生口五千人南匈奴傳單于遣輕騎出上郡遮略生口鈔掠牛馬又張耽擊車紐等獲生口及兵器牛羊甚衆南史袁繼忠傳得生口馬牛羊鎧仗踰萬計凡此多於生口下別言馬畜牛



羊繹其辭義蓋指俘虜人口言也

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

通俗編卷二十九

禽魚

蛟龍得雲雨終非池中物 三國志周瑜傳謂劉備云云

又晉書載記孔恂謂劉元海

登龍門 後漢書李膺傳士有被其容接者名為登龍門

注引三秦記曰龍門水險不通魚鼈之屬不得上江海

大魚薄集龍門下數千得上則為龍也 太平廣記引林

登說曰龍門下每歲季春有黃鯉魚自海及諸川來赴

一歲中得登龍門者不過七十二初登即有雲雨隨之

天火自後燒其尾乃化為龍 唐試帖有河鯉登龍門題

海龍君 宣和書譜錢鏐號令十三郡風物繁庶族系侈

靡浙人俚語目之曰海龍君言富盛若彼也 按今浙中



猶有海龍君豈少寶之諺

分龍 蘇軾詩四方上下同一雲甘霖不為龍所隔自注俗有分龍日避暑錄話吳越之俗以五月二十為分龍日占候書兩浙以四月二十為小分龍五月二十為大分龍池俗以五月二十九為分龍閩俗以夏至後為分龍瑋雅五月分龍後其龍各有分域雨暘往往隔一轍而異因謂之隔轍雨

幾龍治水 王鞏甲申雜記老人言歷日載幾龍治水惟少為雨多以其龍數多即雨少也却大不然崇寧乙酉凡十一龍治水自春及夏秋皆大雨水

龍能大能小 管子龍欲小則如蠶蠅欲大則藏于天下說苑神龍能為大能為小能為短能為長

龍頭蛇尾 五燈會元雪峯存舉風幡語曰大小祖師龍頭蛇尾按禪家述此甚多如覆舟薦長慶稜鏡清愆天竺儀霍山通廣法源洞山瑞雙泉寬北禪感奉國海雪竇顯開聖栖別峯珍十三師俱有龍頭蛇尾語今俗云

虎頭蛇尾惟見元康進之曲據其義則當以龍為是龍生九子 升庵外集俗傳龍生九子不成龍各有所好宏治中御書小帖以問內閣李文正據羅玘錙績之言具疏以對今影響記之一曰鬣負好負重今碑下趺是也二曰螭吻好望今屋上獸頭是也三曰蒲牢好吼今鐘上紐是也四曰狴犴有威力故立于獄門五曰饕餮好飲食故立于鼎蓋六曰虬螭好水故立于橋柱七曰

睚眦好殺故立于刀環八曰狻猊好烟火故立于香鑪



九曰椒圖好閉故立于門鋪按李東陽陸深等俱嘗記此而其名或不同陸謂出山海經博物志攷二書今皆無之相傳錯繙倡其說但云得于故冊面上疑其權時應命所撮造故升庵云影響記之也

龍生龍鳳生鳳

論衡講瑞篇鳳凰騏驎生有種類若

龍矣龜故生龜龍故生龍形色大小不異于前者也傳

燈錄丹霞然云龍生龍子鳳生鳳兒普燈錄已庵深云

龍生龍鳳生鳳老鼠養兒松屋棟

攀龍附鳳

法言淵騫篇或曰淵騫曷不寢曰攀龍鱗附

鳳翼異以揚之勃勃乎其不可及乎漢書叙傳舞陽鼓

刀滕公廢騶頴陽商販曲周庸夫攀龍附鳳竝乘天衢

蜀志秦宓傳李仲元不遭法言合名必淪可謂攀龍附

鳳者矣又南齊書邱巨源與袁粲書言攀龍附麟

龍游鳳舞

易林龍游鳳舞歲樂民喜

鸞鳳和鳴

見百仁甫梧桐雨曲

鳳穿花

南齊書輿服志車上畫飾有鳳凰銜花蜀錦譜

建炎三年織造錦綾被褥其名有如意牡丹穿花鳳等

鴉巢生鳳

五燈會元僧問如何是異類顯端曰鴉巢生

鳳又元曲楊文奎兒女團圓馬致遠薦福碑皆有鴉窩

裏出鳳雛句

百鳥朝鳳

文嘉嚴氏書畫記有孫龍百鳥朝鳳圖

鶴立雞羣

晉書嵇紹傳昂昂然如野鶴之在雞羣

燒琴煮鶴

義山雜俎殺風景八事此其一韋鵬翼詩自

從煮鶴燒琴後背却青山臥月明按韋亦唐人見義山



通作經 卷二十一 三  
此語一出而世即盛傳矣

腰纏十萬貫騎鶴上揚州 唐人言志語詳施宿蘇詩注

燕雀安知鴻鵠志 見史記陳涉世家

雁飛不到處人被利名牽 古今詩話唐李明遠為潘州

司馬嘗有詩云北鳥飛不到南人誰與游又齊己詩瘴

國頻聞說邊鴻亦不游俗傳句云雁飛不到處人被利

名牽同一慨也

雁來客 禮月令季秋鴻雁來賓注疏云猶如賓客止未

去也隋地理志犍為越巂居處不定謂之雁戶按世俗

謂旅寓人曰雁來客本此

一箭貫雙鵬 北史長孫晟傳其突厥游獵有二鵬飛而

爭肉突厥以兩箭請射取之晟馳往遇鵬相攫遂一箭

雙貫焉咸定錄唐燕公高駢微時見雙鵬謂衆曰我若

貴矢當疊雙乃伺其上下果一矢貫二鵬

放鵬 朱子大全集多見之猶言使乖也今俗用刁字非

見兔放鷹 新序引莊辛曰見兔而放狗未為晚後人變

作放鷹五燈會元妙湛曰布大教網漉人天魚不如見

兔放鷹遇獐發箭

鷹拏燕雀 見元曲漁樵記按左傳臧文仲曰見無禮于

君者如鷹鷂之逐鳥雀即斯義也流俗訛其語曰鷹拏

雁抓義不可解

鷓子頭上安窠 五燈會元智門罕揖僧近上坐僧曰鷓

子頭上爭敢安窠

藏頭雉 孔平仲詩畏人自比藏頭雉避世今同作蝓蠶



按俗謂雉避人只藏其頭便謂人不見之因有雉雞乖之諺

鴛鴦逐野鴨 樂錄夜黃辭鴛鴦逐野鴨恐畏不成雙

打鴨驚鴛鴦 臨漢隱居詩話呂士隆知宣州好以事笞

官妓會有杭妓到士隆喜之一日郡妓犯小過欲笞妓

訴曰某不敢辭罪但恐杭妓不能安也梅聖俞因作莫

打鴨一篇曰莫打鴨打鴨驚鴛鴦鴛鴦新向池中落不

比孤洲老秃鶴秃鶴尙欲遠飛去何況鴛鴦羽翼長

被底鴛鴦 開天遺事明皇與妃子晝寢水殿宮嬪輩凭

檻看雌雄二鷓鴣戲于水中帝曰爾等愛水中鷓鴣爭

如我被底鴛鴦

鸚哥嬌 東坡文集李公擇初學草書所不能者輒雜以

真行劉貢父謂之鸚哥嬌意謂鸚哥之于人言止能道

此數句耳

鴛鴦腿上割股 鷄肋編載俗語蘇軾答陳季常尺牘先

生篤于風義自割瘦脰啖我然不為鴛鴦者恐未能化

之也陳師道答黃生詩割白鴛股夫何難食鷓鴣肉未

為失均用此語

螞蝗釘了鴛鴦飛 見楊顯之酷寒亭曲按蝗當作蟻

鷓鴣不打腳下塘 全唐詩錄唐諺云云謂其棲宿之處

雖水深魚多未嘗犯也按時諺有云兔兒不喫窠邊草

義與之同

鵲填河 猗覺寮雜鈔鵲填河俗語也白樂天詩用之云

秃似鵲填河



鵲上梁 西陽雜俎鵲巢中必有棟梁崔圓相公妻在家時與姊妹于後園見二鵲構巢共銜一木如筆管長尺許安巢中眾悉不見俗言見鵲上梁必貴

屋烏 說苑貴德篇太公謂武王曰臣聞愛其人者兼及屋上之烏

鶯遷 尚書故實今謂進士登第為鶯遷者久矣蓋自伐木詩詩中竝無鶯字頃歲省試早鶯求友詩又鶯出谷詩別書固無証據豈非悞歟唐音癸籤初唐人元旦詩有遷木早鶯求韋嗣立有多愧春鶯曲相求意獨存孫處元黃鶯詩高風不借便何處得遷喬于是直以嚶鳴遷木為黃鶯遞相組織用之登第進士如手放鶯飛谷口春之類不一而足至今猶相沿云

鳧燕難明 尸子鴻飛天首高遠難明楚人以為鳧越人以為乙鴻常一耳按乙燕也羣以鳧燕妄度而莫明其為鴻也今俗有此言或書作誣冤難明非

蝙蝠不自見笑他梁上燕 玉泉子裴勛容貌么麼嘗從其父飲客父飛醖付之有姪人饒舌語勛復醖云云父怒答之

金丸彈雀 西京雜記韓嫣好彈以金為丸所失者日常十百按揚子云明珠彈飛肉費不當也莊子云以隋侯之珠彈千仞之雀其所用者重而所要者輕譬意正同掩目捕雀 後漢書何進傳陳琳曰諺有掩目捕雀微物尚不可欺以得志況國家大事乎文心雕龍陳琳蓋引俗說而為文辭也



雀躍 莊子在宥篇鴻蒙方將拊髀雀躍而游釋文云如雀之跳躍也

塗鴉 盧仝添丁詩忽來案上翻墨汁塗抹詩書似老鴉布袋裏老鴉 續燈錄欽山邃曰布袋裏老鴉雖活如死

牝雞司晨惟家之索 見書泰誓傳曰雌當雄家之盡文心雕龍此乃上古諺語書引之也後人質言之曰雌雞啼矣

寧為雞口無為牛後 戰國策蘇秦說韓王引鄙語云云顏氏家訓據延篤音義云當作雞尸牛從餘冬序錄口

後韻叶古語自如此作尸作從非

嫁雞隨雞嫁狗隨狗 埤雅引語曰嫁雞與之飛嫁狗與之走歐陽修代鳩婦言人言嫁雞逐雞飛安知嫁鳩被

鳩逐陳造詩蘭摧蕙枯崑玉碎不如人家嫁狗隨狗

隨雞

鷄飛狗上屋 鷄肋編陳無已詩驚鷄透籬犬升屋即俗語云云也按易林牛驚犬走上下渾擾亦俗語之意

一雞死一鷄鳴 通幽記李哲家怪引諺云云蓋謂同類者不甘于默默也

鷄寒上距鴨寒下觜 老學庵筆記淮南諺云鷄寒上樹鴨寒下水驗之皆不然有一媪曰鷄寒上距鴨寒下觜

耳上距謂縮一足下觜謂藏其味于翼間

鷺行鴨步 御史臺記載石抱忠諧詩一羣縣尉驢驟驟數箇參軍鷺鴨行按鷺鴨行即秦簡夫東堂老曲所云

鴨步鷺行也石抱忠唐武舉時人



右軍鷺 夢溪筆談吳人多謂梅子爲曹公鷺爲右軍有士人遣人醋梅與燻鷺作書云醋浸曹公一甕湯燻右軍二隻聊備一饌按宋人詩有水底右軍方熟眠句皆可笑甚也今人書簡稱鷺曰羲愛但較愈于右軍耳  
笏鴨 南史齊孝宣后傳太廟四時祭詔以笏鴨卵脯薦后以生平所嗜也按京師人以鷄鴨之嫩者爲笏鷄笏鴨其稱舊矣

臘雞 草木子南人在都求仕者北人目爲臘雞蓋臘雞爲南方饋北人之物也鬱輪岡筆塵嚴分宜生日江西士紳致祝嚴長身聳立諸紳俯身趨謁高中元秀昵而笑嚴問故高曰偶爾憶昌黎詩大雞昂然來小雞竦而待不覺失笑耳衆亦鬪然大笑按二書則元時凡南數

省人皆有臘雞之目至明乃惟以之嘲江西人也

羯雞 閩鷄也見素問青藤山人路史謂漢文始閩潔六畜今稱潔鷄潔猶淨也未是

線雞 載復古詩區別鄰家鴨羣分各線雞自注閩鷄一線則一羣各線則別作一羣按二字入詩亦僅見者

哺鷄 靈應錄衢州民家里省至督租無以爲餼祇有哺鷄一隻擬烹之省恍忽見桑下有黃衣女子前拜乞命曰不忍兒子未見日光按閩里有以鷄討哺之字問者愚據文謂卽此哺字

野鷄 易林田鼠野鷄意常欲逃博雅野鷄雉也韓退之諱辨漢呂后諱雉爲野鷄

白頭公 三國志注引江表傳有白頭鳥集殿前權問何



鳥諸葛恪曰白頭翁也張昭自以座中最老疑恪以鳥戲之因曰恪欺陛下未嘗聞此鳥名試使恪復求白頭母按當時有此名而不著故張昭未聞今通呼之矣八哥負暄雜錄南唐李後主諱煜改鸚鵡為八哥按廣韻謂鸚鵡為咧咧鳥八哥之八似宜用咧字

怪鳥晉書孫盛傳進無威鳳來儀之美退無鷹鷂搏擊之用徘徊湘川將為怪鳥按俗譏孤癖人曰怪鳥本此傷弓之鳥戰國策傷弓之鳥聞弦音烈而高飛晉書前秦載記傷弓之鳥落于虛發

鳥為食亡吳越春秋句踐陰謀傳大夫種曰臣聞高飛之鳥死于美食

三寸鳥七寸嘴莊子徐無鬼篇仲尼曰某願有喙三尺

郭注云凡人閉口未是不言蓋鳥喙長者多不能言也按鄙俗嘲能言者曰三寸鳥七寸嘴義適相反然唐陸餘慶善論事而嘲之者曰論事則喙長三尺已悞用莊子文矣

夫妻本是同林鳥法苑珠林有人耕田被蛇嚙殺或詣其家以語其婦婦說喻言譬如飛鳥暮集高樹同林共宿伺明早起各自飛去行求飲食有緣更合無緣即離我等夫婦亦復如是

覆巢下無完卵世說孔文舉被收其兒泣曰安見覆巢之下尚有完卵乎

水至清則無魚家語水至清則無魚人至察則無徒漢書東方朔傳亦云又後漢書班超傳水清無大魚鄧析



子水濁則無掉尾之魚

水淺不容大魚 黃石公素書地薄者大木不產水淺者大魚不遊

水寬魚大 韓詩外傳引語曰淵廣者其魚大淮南子說山訓水廣魚大山高木修鹽鐵論亦云水廣者魚大

如魚得水 三國志諸葛亮傳先主曰孤有孔明猶魚之有水也唐書契苾何力傳帝曰何力入延陀如涸魚得水

打水魚頭痛 傳燈錄鏡清道愆偈曰打水魚頭痛驚林鳥散忙

那箇魚兒不識水 見楊顯之瀟湘雨曲 城門失火殃及池魚 清波雜誌張無盡作一表云魯酒

薄而邯鄲困城門火而池魚禍上出莊子下不知所出以意推之當是以池水救火池竭而魚死也廣韻池字注云古有池姓名仲魚者城門失火燒死故諺云云白樂天詩有火發城頭魚水裏救火竭池魚失水初不主姓名之說然廣韻所載必有所據按廣韻說源風俗通而于義為短東魏杜弼檄梁文有曰楚國亡猿禍延林木城門失火殃及池魚日知錄云此事祖于呂氏春秋必已篇乃宋桓司馬事淮南子云楚王亡其猿而林木為之殘宋君亡其珠池中魚為之殫故澤失火而林憂則失火與池魚自是兩事後人悞為一耳此說甚是 臨河羨魚不如歸家織網 淮南子說林訓語又漢書董仲舒傳臨淵羨魚退而結網



沉魚落雁 莊子齊物論毛嬙麗姬人之所美也魚見之  
深入鳥見之高飛宋之問浣紗篇鳥驚入松蘿魚畏沉  
荷花按傳奇所謂沉魚落雁之容本此

魚米之地 唐田澄蜀城詩地富魚為米山芳桂是樵按  
俗以土沃為魚米之地當作此解

食魚無反 晏子春秋雜上篇景公遊于紀得金緘發視  
之中有丹書曰食魚無反晏子曰食魚無反毋盡民力

乎按反平聲至今食魚者猶以盡食兩面為子弟戒  
魚肉 史記項羽紀樊噲曰人方為刀俎我為魚肉張儀

傳鄭袖言懷王曰殺張儀秦必怒攻楚妾請遷江南毋  
為秦所魚肉也漢書灌夫傳皆魚肉之原陟傳尹君何  
壹魚肉我也後漢書張奐傳孤微之人如不哀憐便為

魚肉 晉書愍懷太子傳賈謐述太子言曰皇后萬歲後  
吾當魚肉之孔坦傳王旅未加自相魚肉劉元海載記

司馬氏父子兄弟自相魚肉顏師古漢書注以比魚肉  
而食噉也章懷太子後漢書注言為人所吞噬也

魚肉雞鴨 晉書孝友傳此舍數失魚肉雞鴨多是狐狸  
偷去君何以疑人按此四字連文今所習言

立鰲頭 玉壺清話李翰與座主和凝同為學士後凝作  
相翰為承旨有詩云座主登庸歸鳳閣門生批詔立鰲

頭按此是翰林故事非初及第故事也  
安排香餌釣鰲魚 見元曲選賺蒯通劇

豬婆龍為殃癩頭龍頂缸 儼山外集國初大江之岸善  
崩土人言下有豬婆龍而然一時以豬與國姓同音諱



之乃云大龜為患上以龜元同音益惡之于是下令捕  
龜始盡老龜逃捕者以炙豬為餌釣之眾力掣不能起  
有老漁云此益四足爬土石為力耳當以囊穿底貫釣  
而下罩其頭必用前二足拒從而併力掣之則足浮而  
起矣如其言果然故諺云云

駝馱鼉 太平廣記合狐楚說酒令云水裏取一鼉岸上  
取一駝將者駝來馱者鼉是為駝馱鼉按今孩童有駝  
馱鼉之謠

捨命喫河鮑 楓牕小牘東坡謂食河鮑值得一死本草  
綱目河鮑有油麻子脹眼睛花之語而江陰人鹽其子  
糟其白埋過治食此恆言所謂捨命喫河豚者耶

證龜成鼈 東坡志林引諺又普燈錄香林澄遠云三人

證龜成鼈真如道會云捉得烏龜喚做鼈

烏龜縮頭 韓昌黎集月蝕歌烏龜怯姦怕寒縮頸以壳  
自遮五燈會元僧問祖師西來意大同旺曰入市烏龜  
曰意旨何如曰得縮頭時且縮頭元曲選尙仲賢單鞭  
奪槩劇亦云如今學得烏龜法得縮頭時且縮頭按此  
悍婦罵街語而昌黎亦不避之以當時未以烏龜為醜  
詆也

老龜烹不爛延禍及枯桑 劉敬叔異苑任昉述異記竝  
云永康縣吳時有人入山遇一大龜束之出欲上吳王  
夜纜船于大桑樹宵中樹忽呼龜曰元緒奚事爾也龜  
曰行不擇日今方見烹然盡南山之樵不能潰我樹曰  
諸葛元遜識性淵長恐致相困令如求我之徒計安從



生龜曰子明無多辭既至建業權煮之燒柴萬擔龜猶  
如故諸葛恪曰然以老桑乃熟獻人仍說龜言權使伐  
桑取煮之即爛白居易雜感詩老龜烹不爛延禍及枯  
桑謂此事也

鵲蚌相持漁翁得利 詳戰國策

明珠近出老蚌 三輔決錄韋康字元將弟誕字仲將孔  
融與其父書曰前日元將來淵材亮茂雅度宏毅偉世  
之器也昨日仲將來文敏篤誠保家之主也不意雙珠  
近出老蚌北齊書陸邛傳邛劭謂其父曰吾以卿老蚌  
遂出明珠

一蟹不如一蟹 聖宋掇遺陶穀奉使吳越忠懿王宴之  
以其嗜蟹自蟪蚌至蟪蚌凡羅列十餘種穀笑曰真所

謂一蟹不如一蟹也王銍國老談苑載此事作一代不  
如一代

落湯螬蟹 五燈會元雲門偈曰忽一日眼光落地莫似

落湯螬蟹手脚忙亂

冷眼看螬蟹 元曲選瀟湘雨劇常將冷眼看螬蟹看你  
橫行到幾時今院本襲川甚多

蝦荒蟹亂 高德基平江記事大德丁未吳中蟹厄如蝗  
平田皆滿稻穀蕩盡吳諺蝦荒蟹亂謂此也

大頭蝦 陳白沙集有大頭蝦說云客問鄉譏不能儉以  
取貧者曰大頭蝦父老憂子弟之奢靡而戒之亦曰大  
頭蝦何謂也予告之曰蝦有挺鬚瞠目首長于身集數  
百尾烹之而不能供一啜之羹者名大頭蝦甘美不足



豐乎外餒乎中如人之不務實者然鄉人借是以明譏  
戒言雖鄙俗明理甚當

將蝦釣鼈

王銍續雜纂愛便宜入事此其一

囊中捉鼈

見元曲選康進之黑旋風負荆劇又五燈會

元圓悟荅徐俯曰囊裏何曾走却鼈

畫蛇添足

戰國策楚有祠者賜舍人卮酒相謂曰請畫

地為蛇先成者飲一人蛇先成引酒且言吾能為之足

未成一人之蛇成奪其卮曰蛇固無足子安能為之足

遂飲其酒為蛇足者終亡其酒

打草驚蛇

酉陽雜俎王魯為常塗令頗以資產為務會

部民連狀訴簿貪賄魯判曰汝雖打草吾已驚蛇

拈蛇弄蝎

蟹譜藝祖遣使江表宋齊邱送于郊次酒行

語熟使者啓今日須啗二物各取南北所尚復以二物

仍用南北俚語乃曰先喫鱸魚又喫芡蟹一似拈蛇弄

蝎齊邱繼聲曰先喫乳酥後喫蕎團一似啗膿灌血

蛇入甯中曲性在

大智度論譬如蛇行本性好曲若入

甯中則直出甯還曲

蛇無頭而不行

金史斜卯愛實傳好作詩詞語鄙俚人

採其語以為戲笑因自草括粟榜文有雀無翅兒不飛

蛇無頭兒不行等語以而作見掾雖知之不敢易也京

城目之曰雀兒參政

打蛇得七寸

王文成年譜謂魏良政曰以吾良知求晦

翁之說譬如打蛇得七寸又何憂不得耶

人心不足蛇吞象

羅洪先詩人心不足蛇吞象世事到



頭螻捕蟬按山海經巴蛇食象三歲而出其骨

三蛇九鼠羅願爾雅翼載俗諺一畝之地三蛇九鼠

弄蛇文選西京賦水人弄蛇注云俚兒能弄蛇

蛇瘟侯君素旌異記慶元時湖州南門外一婦人呼賃

小舟往易村既登舟即偃臥自取葦席以蔽舟人窺之

見烏蛇數千蟠繞及抵岸扣舷警之奮而起儼然人也

與初下船不小異解錢為雇直舟人驚疑不敢受婦問

知其故笑曰慎勿說與人我來此行蛇瘟一月却歸矣

徐入竹林而沒按俚俗以人舉止不昌揚曰蛇瘟

井底蛙莊子秋水篇涸井蛙謂東海鼈曰吾擅一壑之

水而跨時埴井之樂此亦至矣後漢馬援傳公孫述帝

于蜀援謂隗囂曰子陽井底蛙耳而妄自尊大

蛙翻白出闊蚓死紫之長附掌錄哲宗朝宗子有好為

詩而鄙俚可笑者嘗作即事詩云日暖看三織風高闕

兩廂蛙翻白出闊蚓死紫之長按俞琰席上腐談云或

謂蛙形象出蚓形象之此魚骨象乙之意指此詩言也

三脚蝦蟆五燈會元楊大年與石霜圓參證楊曰三脚

蝦蟆跳上天圓曰一任踣跳按俗言蝦蟆惟月中者三

脚因有三脚蝦蟆沒處尋之諺

三姑把蠶月令廣義凡四孟年大姑把蠶四仲年二姑

把蠶四季年三姑把蠶按此本自陰陽尅擇書今惟春

牛圖著之而宋元人曾以入詩趙元云不似二姑忙更

煞馬臻云把蠶今歲是三姑

蠶食漢書異姓諸侯王表孝昭嚴稍蠶食六國注曰謂



漸吞滅之如蠶食葉又鮑宣傳豪強大姓蠶食無厭  
作繭 朝野僉載王顯與文皇帝有舊帝微時嘗戲曰顯  
抵老不得作繭及登極而顯謁因奏曰臣今日得作繭  
耶帝笑曰未可知也召其三子皆授五品官顯獨不及  
按作繭即宋人以得仕為結褵之說

同功繭 楊方合歡詩寢共織成被絮共同功繭按二三  
蠶共成一繭為同功繭俗呼頭公訛

燭蠶蛹 爾雅釋草列蠶豕首郭注曰江東呼為豨首可  
以燭蠶蛹按燭蛹特饕餮小夫所為不謂晉時已然

鬪蟋蟀 宋史賈似道傳坐葛嶺賜第日與羣妾據地鬪  
蟋蟀按武林舊事載諸小經紀有促織盆鶉鴿鈴等物  
見南宋時民間多養促織俗謂此事始于似道不然也

惟蟋蟀經為似道著耳戒菴漫筆云宣德時蘇州造促  
織盆出陸墓鄒莫二家極工巧有大秀小秀所造者尤  
妙鄒家二女名也

金蟬脫殼 見關漢卿謝天香曲按金蟬是前代冠制若  
脫殼之蟬即不應綴以金字蓋此特俗言

螻蟻尚且貪生 見馬致遠薦福碑曲

蜻蜓點水 杜詩點水蜻蜓款款飛  
蜂起 漢書項籍傳楚蠶起之將賈誼過秦論豪傑蠶起  
蠶與蜂古今字也

螭伴 韻學集成螭蝗子蝗飛蔽野遇水則相銜而過  
壘不絕俗呼人眾相隨為螭伴義取諸此按集韻六豪  
陶紐下有儔字蓋儔亦讀陶則言人眾相隨只當用儔



字耳然禮記方以類聚注云方蟲名即蚋也汜勝之書以馬踐過穀為種無蟲好蚋蚋亦蝗屬也依此則蚋伴說似猶可取

為蝗蟲 北夢瑣言咸通中有唐五經者嘗謂人曰不肖子弟有三變第一變為蝗蟲謂鬻田而食也第二變為蠹蟲鬻書而食也第三變為大蟲鬻奴婢而食也

飛蛾赴火 魏書崔浩傳慕容垂乘祖父之資同類歸之若夜蛾之赴火梁書到溉傳高祖賜連珠曰如飛蛾之赴火豈焚身之可吝

臭肉來蠅 五燈會元僧問慧然如何是祖師西來意曰臭肉來蠅又了元偈曰蟻子解尋腥處走蒼蠅偏向臭邊飛

喫蝨留大腿 宋玉小言賦烹蝨脛切蟣肝會九族而同

瘠猶委餘而不殫 按俗語細小者曰喫蝨留大腿本此蝨朝生暮孫 南史下彬作蚤蝨賦序曰蝨有諺言朝生暮孫 按世俗童婦有蝨太婆語謂此

狗咬蛇蚤 元曲選桃花女劇云哈叭狗兒咬蛇蚤也有咬著時也有咬不著時 按蛇字不見字書惟武林舊事以科斗為蛇蚪楊慎載數九諺蚊蠹藹蚤出則用藹字疑皆非也蛇當為齧齧之齧此蠹務齧人故呼齧蚤猶以其善跳呼跳蚤耳

屎裏蛆 傳燈錄僧問清淨法身思明日屎裏蛆兒頭出頭沒

嗑蛆 北夢瑣言偽蜀親騎軍人各有名號如姜癩子李



嗑蛆郝牛屎陳波斯亦麥鐵杖韓擒虎之流也按嗑蛆當即今俗所云嚼蛆

靈利蟲 黃庭堅詞蟲兒真箇惡靈利惱亂得道人眼起

大蟲食細蟲 論衡商蟲篇蛄蟻之屬含氣而生開口而

食強大食細弱連相齧噬不謂之災

金魚 鼠璞金魚惟宋時杭州有之故蘇子美六和寺詩

沿橋待金鯽東坡亦云我識南屏金鯽魚南渡後則衆盛也程史鯨魚者能變魚以金色亦有銀色玳瑁色者

問其術祕不肯言或云以洿渠小紅蟲飼之凡魚百日皆然按以今驗之此魚自有種非關餌畜矯變而宋以前亦未嘗竟無也抱朴子丹水出丹魚水經注龍魚水有五色魚雲仙雜記裴令臨終以軟碧池中繡尾魚未

長為恨凡此非即金魚類耶

十附 演繁露說苑莊周言道旁牛蹄中有鮒魚焉得升

斗之水斯活矣鮒今俗名土部蓋聲訛也此魚質沉常附土而行故曰土附後人加魚去口則書以為鮒焉耳

勿蟹 周禮梓人疏蟹謂之螃蟹以其側行者也按語義

當正作旁今字從蟲疑是後人率加埠雅云蟹旁行故里語謂之旁蟹可證

鰕米 急就章注海鰕堪為脯鮓及今之所謂鰕米者米

之稱亦舊矣

蛤黎醬 王翬清虛雜著京師舊未嘗食蜆蛤錢司空始

以蛤黎為醬于是海錯悉醢以走四方按說文引漢律會稽郡獻蛤醬廣川書跋李後主有蚌帖下屬郡貢進



蚌醬則以蛤屬為醢自昔有之今越人仍謂此為佳味

淡菜 韓昌黎集孔戣為華州刺史奏罷明州歲貢淡菜

按淡菜乃不典之物而唐人詩嘗用之李賀云淡菜生

寒日鮑魚嘆白濤孫光憲云曉廚烹淡菜春杼織橦花

馬蟻 酉陽雜俎秦中多巨黑蟻好鬪俗呼為馬蟻按馬

蟻是蟻之別種而今以概呼凡蟻且益重旁為螞字舉

世相承不知其非矣

壺蜂 楚詞元蜂若壺揚雄方言乃謂之壺蜂名醫別錄

稱瓠瓢蜂瓠瓢即壺類也惟廣雅作胡蜂蓋壺象其形

胡指其色凡物黑色者謂之胡也

曲蟻 考工記梓人疏頡衍今曲蟻也東方虬蚓賦乍透

迤而鱗曲或宛轉而蛇行

百脚 魯連子百足之蟲死而不僵本草馬陸一名百足

按此即莊子所謂蚘也今俗以蜈蚣為百脚蜈

蟹螯 元微之詩池清漉螭蟹瓜蠹食蟹螯按蟹螯蟲名

本草曰一名青娘子今或書作斑猫蜈

突郎 螳曰突郎本反切也見容齋三筆

趨趨 顧曲雜言京師人呼促織為趨趨蓋促織二字俱

入聲北音無入遂訛至此今南客聞之亦襲其名悞矣

蝗 爾雅注蝗蛆似蝗音義曰蝗華孟切演繁露徽州稻

苦蟲害俗呼橫蟲音如戶孟反陸劍南詩燒灰除菜蝗

送芋謝牛醫自注蝗讀如橫字去聲按今呼蝗屬之細

小不能飛者若橫去聲求其字仍當書為蝗也

跳蟲 郭象南華經注蚤跳蟲齧人者王十朋詩跳蟲何



處來

琵琶蟲 山堂肆攷宋道君北狩衣上見蟲呼為琵琶蟲以其形似琵琶也

蓑衣蟲 採蘭雜誌結草蟲一名蓑衣丈人

叩頭蟲 劉敬叔異苑有小蟲形如大豆呪令叩頭即從所教俗呼叩頭蟲晉傳元有叩頭蟲賦唐人詩有窗閒膈膊叩頭蟲句

通俗編卷三十

草木

深根固蒂 老子有國之母可以長久是謂深根固柢長生久視之道徐鍇說文繫傳木之根曰柢華葉之根曰蒂也晉書劉頌傳建諸侯而樹屏藩深根固蒂則延祚無窮左思魏都賦劍閣雖險憑之者蹶非所以深根固蒂也幽怪錄橋中叟言橋中之樂不減商山但不得深根固蒂耳又三國志荀彧傳昔高祖保關中光武據河內皆深根固本以制天下晉書孔巖傳聖懷所以日昃匪懈臨朝斤斤每欲深根固本靜邊寧國耳  
無根無蒂 漢書敘傳徒欲枕經藉書紆體衡門上無所蒂下無所根獨攄意乎宇宙之外銳思于毫芒之內



根脚朱子文集答滕德粹曰且當謹守聖賢訓戒以為  
根脚答吳伯豐曰元來道學不明不是上面欠却工夫  
乃是下面元無根脚又元典章解由式三代後即開本  
官根脚元係何出身

埋根後漢書馬融傳盡力率厲埋根行首以先吏士注  
云埋根言不退

除根韓非子初見秦篇臣聞之曰削跡無遺根禍乃不  
存注云起下文秦破三國而後與和是不除根也

命根華嚴經如人護身先護命根種樹書凡花木有直  
根一條謂之命根

橫枝兒元典章至元二十五年奏過秀才但與地稅其  
餘橫枝兒雜泛差發休與者按橫枝猶云旁出蘇軾參

玉版偈叢林真百丈法嗣有橫枝

節上生枝朱子語錄隨語生解節上生枝更讀萬卷書  
亦無用處楊顯之瀟湘雨曲云節外生枝

一節動而百枝搖鹽鐵論申韓章一人有罪州里驚駭  
十家奔亡一節動而百枝搖

添枝接葉朱子文集答黃子耕曰今人生出重重障礙  
添枝接葉無有了期

麤枝大葉又語錄書序不是孔安國做漢文麤枝大葉  
今書序細膩只似六朝時人文字

千枝萬葉淮南子倣真訓道有經紀條貫得一之道連  
千枝萬葉又精神訓猶本與末也從本引之千枝萬葉  
莫不隨也



葉落歸根 荀子致仕篇水深則回葉落糞本漢書翼奉

傳注引翼氏風角曰木落歸本水流歸末傳燈錄六祖

慧能涅槃時答眾曰葉落歸根來時無日陸游詩雲閒

忘出岫葉落喜歸根

樹葉可打破頭 見李壽卿三度臨岐柳曲

神仙難斷葉價 湧幢小品桑葉價隨時高下倏忽懸絕

故諺云然

獨木不成林 霍駟達旨高樹靡陰獨木不林隨時之宜

道貴從凡梁樂府紫騮馬歌獨柯不成樹獨樹不成林

念郎錦襖恒長不忘心

樹欲靜而風不寧 說苑敬慎篇邱吾子對孔子語家語

韓詩外傳皆謂臯魚

止樹拔梯 羅湖野錄黃魯直與興化海老手帖承觀寺

虛席上司有意干清兄清欲不行蟠桃三千年一熟此

事黃龍興化亦當助作道之緣莫送人上樹拔却梯也

村無大樹蓬蒿為林 晉書陳頤傳解結問僚佐河北何

少人士答曰英偉大賢多出于山澤河北土平氣均蓬

蒿纔高三尺不足成林故也按今諺云云當由此演

早晨栽下樹晚來要陰涼 見馬致遠岳陽樓曲

枯樹再生枝 白居易酬劉夢得詩勞寄新詩遠安慰不

聞枯樹再生枝自注時初喪雀兒夢得以詩相寄云一

枝吹折一枝生故報以此句

枯樹生花 續博物志昔有人好道而不知求道之方惟

朝夕拜一枯樹云乞長生如此二十八年不倦枯樹一



日生華人取其華食之遂仙五燈會元智朋退居明州  
瑞巖建康以清涼挽之太守勉其行朋作偈曰寄語前  
東賢太守難教枯樹再生花按枯楊生華已見易

鐵樹開花 王濟曰詢手鏡吳湘間有俗諺見事難成則  
曰須鐵樹開花余在廣西馴象衛見一樹高可三四尺  
幹葉皆紫黑色質理細厚問之曰此鐵樹也每遇丁卯  
年花一開累月不凋乃知鐵樹開花之說有自來矣

養花天 釋仲林花品越之好尚惟牡丹澤國此月多有  
輕雨微雲謂之養花天耿仙芝詩野水短蕪調馬地輕  
陰微雨養花天

始花 游覽志餘杭人以草木穉而初萼者曰始花音如  
試禮月令桃始華蟬始鳴注皆讀始去聲

拗花 輟耕錄南方謂折花曰拗花元微之詩試問酒旆

歌板地今朝誰是拗花人按古樂府拗折楊柳枝已用  
此拗字

花王 下黃私記洛中花極多他必曰某花至牡丹直曰

花俚語云花王耳洛陽牡丹記錢思公嘗曰人謂牡丹  
花王今姚黃乃真可為王邱據牡丹榮辱志姚黃為王  
魏紅為妃

花見羞 五代史唐明宗淑妃王氏有美色號花見羞按  
俚俗云羞花之貌當源於此

步步生花 南史齊東昏侯鑿金為蓮花帖地令潘妃行  
其上曰此步步生蓮花也按世稱婦人足曰金蓮又謂  
人多所張飾曰步步起花頭並源於此



四季花 老學菴筆記靖康初婦人衣上花備四時桃杏  
與荷花菊花梅花皆併為一景謂之一年景按今又謂  
之四季花

尋花問柳 杜甫詩元戎小隊出郊坰問柳尋花到野亭

花多子少 論衡婦人疎孕者子活數孕者子死譬苦瓠

華多實少也

花無百日紅 見谷子敬城南柳曲譚槩載錢兼山等酒

令舉諺語云人無千日好花無百日紅

弄花一年看花十日 天彭牡丹譜栽接剔治各有其法

謂之弄花時人有弄花一年看花十日之語

走馬看花 孟郊登第詩春風得意馬蹄疾一日看盡長

安花

惜花春起早 林希逸虞溪十一稿省題詩有惜花春起

早愛月夜眠遲長律各一首岑安卿栲栳山人集有題

張彥明藏紙剪惜花春起早圖詩其原句不知誰作

好花羞上老人頭 蘇軾詩年老簪花不自羞花應羞上

老人頭

野草閑花遍地愁 元曲選馬陵道范張雞黍俱用此語

為曲原篇未詳

採得百花成蜜後不知辛苦為誰甜 羅隱詩

著意栽花花不發等閑插柳柳成陰 見關漢卿雜劇

不是一番寒徹骨誰許梅花噴鼻香 見賈仲昌雜劇

早知不入時人眼多買胭脂畫牡丹 續書畫題跋記李

唐宣和時已著名入院南渡至杭人無知者貨楮畫自



通作系 卷三十一 五  
給日困甚有中使識其筆奏聞而杭人即貴唐之畫唐  
有詩曰雪裏烟村雨裏灘爲之容易作之難早知不入  
時人眼多買胭脂畫牡丹

濃綠萬枝紅一點動人春色不須多 侯鯖錄謂王介甫  
所作石榴花詩遜齋閑覽此唐人詩不記作者姓氏曾  
見介甫親書于所持扇或以爲介甫自作非也七修類  
稿英廟召取天下畫工至京師以萬綠枝頭紅一點動  
人春色不須多爲題試之

松柏長青 莊子德充符受命于地唯松柏獨也在冬夏  
青青

椿萱 藝苑卮言今人以椿萱擬父母當是元人傳奇起  
耳大椿八千歲爲春秋以擬父猶可萱引詩言樹之背

殊不切觀唐元微之詩萱近北堂穿土早宋丁謂之詩  
草解忘憂忘庠事則唐宋人必不以萱擬母也覆瓿集  
婦洗在北堂見于婚禮之文而萱草忘憂出于嵇叔夜  
之論後世相承以北堂謂母而有萱堂之稱不知何據  
若唐人堂階萱草之詩乃謂母思其子有憂而無歡雖  
有忘憂之花亦如不見非以萱比母也惟醫書萱草一  
名宜男以之諭母義或本此

桑梓 容齋隨筆小雅惟桑與梓心恭敬止並無鄉里之  
說而後人文字多作鄉里事用日知錄張衡南都賦云  
永世克孝懷桑梓焉真人南巡觀舊里焉蔡邕作光武  
濟南宮碑云來在濟陽顧在神宮追惟桑梓褒述之義  
陳琳爲袁紹檄云梁孝王先帝母弟墳陵尊顯松柏桑



梓猶宜肅恭漢人之文必有所據齊魯韓三家之詩不傳未可知其說也胡三省通鑑注桑梓謂其故鄉祖父之所樹者

桃李 蒙齋筆譚世因桃李悉在公門一語遂謂門人為

桃李祇若列在門墻者耳不知有報答之義晉趙簡子謂陽虎曰惟賢者為能報恩不肖者不能植桃李者夏得休息秋得其實植蒺藜者夏不得息秋得刺焉唐人

刺裴度詩不栽桃李種薔薇荆棘滿庭君始知正用此桃李不言下自成蹊 史記李將軍傳贊引諺

桃李四 陸佃埤雅諺曰桃三李四梅子十二言桃生三歲便放花結果早于梅李

李代桃僵 樂府雜鳴篇桃生露井上李樹生桃旁蟲來

齧桃根李樹代桃僵

春蘭秋菊 太平廣記或問雍州長史三人優劣孰先陳

崇業曰譬之春蘭秋菊俱不可廢又李昌符婢僕詩不論秋菊與春花箇箇能噉空腹茶按李所云春花秋菊蓋侍婢名也今世名婢者大抵仍不出春蘭秋菊之屬

一枝梅 說苑奉使篇越使諸發執一枝梅遺梁王

黑牡丹 類苑唐劉訓者京師富人春游以牡丹為勝賞

訓邀客賞花乃繫水牛繫百于門人指曰此劉氏黑牡丹也

活牡丹 張祜詩酒引嬌娃活牡丹又李咸用富貴曲有

活花起舞夜春來句

蓮花樂 五燈會元俞道婆常隨眾叅琅琊一日聞丐者



唱蓮花樂大悟則蓮華樂為巧者所唱曲名其來已久  
 新酒菊花天瀛奎律髓歐陽永叔秋懷西風酒旗市細  
雨菊花天俗間有云香燈螃蟹月新酒菊花天本此  
 昌蒲花難見梁書太祖獻后傳后見庭前昌蒲生花驚  
報侍者皆云不見后曰嘗聞見昌蒲花者當富貴遽取  
吞之是月產高祖玉臺新咏烏夜啼曲昌蒲花可憐聞  
名不相識唐劉駕詩昌蒲花可貴只為人難見施肩吾  
詩十訪九不見甚于昌蒲花陸龜蒙詩情重不得見却  
憶昌蒲花皆直用其事又張籍詩君恩已去若再返昌  
蒲花開青月滿趙牧詩昌蒲花開魚尾定金丹始可延  
君命亦甚言其難得見也  
 海紅花游覽志餘杭人言紛紜不靖曰海紅花蓋海紅

乃山茶之小者開時最繁鬧故借以言之

消梨花又杭州有所謂四平語者以小為消梨花按今

蘇杭人猶以之嫚人小妻據志餘則但以消小音轉為  
 諱別無義意而稿簡贅筆載吳中下里曲云消梨應郎  
 心上冷甘蔗應郎心上甜又云羅裙十二褶小妻也是  
 妾似即為此語所因

望梅解渴世說魏武行役失汲道軍皆渴乃令曰前有  
大梅林可解渴士卒聞之口皆出水乘此得及前源按  
今以為虛望不實得之比語

榴房多子北齊書魏收傳安德王納李祖收女為妃帝  
幸李宅宴妃母宋氏薦二石榴于帝前問諸人莫知其  
意收曰石榴房中多子王新婚妃母欲王子孫眾多帝



大喜

桃來李答詩大雅投我以桃報之以李

瓜田李下文選古辭君子防未然不處嫌疑間瓜田不

納履李下不整冠北史袁聿脩傳邢劭送白紬為別聿

脩不受與書曰瓜田李下古人所慎願得此心不貽厚

責按焦氏易林云經棗整冠意盈不厭則棗下亦有不

整冠之說也

掉却甜桃摘醋梨黃山谷文集贈劉靜翁頌語又高則

誠琵琶曲漾却苦李再尋甜桃

藕斷絲連孟郊詩妾心藕中絲雖斷猶連牽

甘蔗老頭甜晉書顧凱之倒食甘蔗曰漸入佳境諺語

本之

菱角磨作雞頭陸游書齋壁詩半生憂患苦縈纏菱角

磨成芡實圓自注俗謂因折多者曰菱角磨作雞頭

花木瓜外好看見康進之李逵負荆曲

橘皮湯寬腹唐逸史玄宗時有術士判人食物一一先

知李栖筠謂曰審看某明日餐何物曰兩盤糕糜二十

碗橘皮湯李笑遣之明日有教召對上曰今京兆進新

糯米作得糕糜卿且惟喫遂以金盤盛來李拜受對御

強食上喜曰美耶更賜一盤不得已又盡之既歸腹疾

大作諸物絕口惟喫橘皮湯至夜半方愈忽記術士之

言嗟嘆久之按今有橘皮湯寬寬肚之言謂腹疾不及

飲藥姑以應其急也大抵本于此事

薑桂之性韓詩外傳薑桂因地而生不因地而辛宋史



晏敦復傳秦檜諭為謀主晏答曰為我謝秦公薑桂之性到老愈辣

蒲柳之質晉書顧悅之傳松柏之姿經霜猶茂蒲柳常質望秋先零

楊柳樹搭著便生韓非子說林篇夫楊橫樹之即生倒樹之即生折而樹之又生

千年不長黃楊樹蘇軾詩園中草木春無數只有黃楊厄閏年自註云俗說黃楊一歲長一寸遇閏退三寸

上皂莢樹升菴外集仙傳云劉綱與妻將飛昇庭前有皂莢樹妻令綱升樹數丈方能飛俗稱畏內者曰上皂莢樹亦有本

大家飛上梧桐樹自有旁人語短長葉紹翁四朝聞見

錄載無名子嘲京仲遠詩楊琚山居新話張左丞語桑

哥云大家飛上話短長自有旁人梧桐樹元曲選陳州糶米劇作鳳凰飛上梧桐樹抱粧盒劇作大鵬飛上梧桐樹按此語頗費解較其理却當以元曲為是

丸藥如梧子晉書藝術傳單道開日服鎮守藥數丸大如梧子按此今醫方所本

綠林後漢書劉元傳諸亡命聚藏于綠林中按注謂綠林地名在荊州當陽縣自李涉有綠林豪客夜知聞句後人竟稱此輩為綠林

東家種竹西家笋齊民要術竹性愛向西南引諺云東家種竹西家治地為滋蔓而來生也

胸有成竹蘇軾筮管谷偃竹記畫竹必先得成竹于胸

通谷扁蘇軾筮管谷偃竹記畫竹必先得成竹于胸



中執筆熟視乃見其欲畫者急起從之振筆直遂以追其所見少縱則逝矣

勢如破竹晉書杜預傳兵威已振譬如破竹數節之後迎刃而解唐書王晏宰傳李德裕以宰乘破竹勢不遂取澤州為有顧望計

竹頭木屑晉書陶侃傳造船木屑及竹頭悉令舉掌之咸不解所以後正會積雪始晴廳事猶濕于是以屑布地及桓溫伐蜀又以所貯竹頭作丁裝船

荷葉包北史李順興傳方食器用不周言昆明池中有大荷葉可取盛餅食唐李頎有青荷包紫鱗句

消夜果兒武林舊事禁中歲除日後苑脩內司各進消夜果兒以大合簇飭凡百餘種

子孫果

猥談江西俗儉果榼作數格惟中一味可食餘悉充以雕木謂之子孫果一客欲食取之方知贗物便失笑覆視之底有字云大德三年重脩更胡盧也

收園結果

見元人賺荆通曲

種麥得麥種稷種稷

見呂氏春秋離俗覽又釋典正法

念經種穀得穀種麥得麥涅槃經種瓜得瓜種李得李麥秀風搖稻秀雨澆紀歷撮要載田家諺謂四月內宜風雨也

不辨菽麥

左傳成十八年晉悼公周子有兄而無慧不能辨菽麥故不可立註云蓋世所謂白癡晉書桓溫傳

第四子禕不辨菽麥

鹵莽滅裂

莊子則陽篇昔子為禾耕而鹵莽之則其實

通谷編

卷三十

草木

七



亦鹵莽而報予芸而滅裂之其實亦滅裂而報予郭象  
註鹵莽滅裂輕脫末略不盡其分司馬彪注鹵莽猶麓  
疎謂淺耕稀種也滅裂斷其莖也

乾圓潔淨元典章人戶赴倉納糧米須一色無糠粃乾  
圓潔淨好米新穀按今凡事物之無夾雜者悉借言之  
青黃不接又詔云即日正是青黃不接之際按黃謂舊  
穀青謂新秧也

米珠薪桂戰國策蘇秦曰楚國之食貴于玉薪貴于桂  
今臣食玉炊桂不亦難乎按今語易玉為珠又本蘇詩  
尺薪如桂米如珠句

齧菜根邵伯溫聞見錄汪信民常言人常咬得菜根則  
百事可作

買菜求益高士傳司徒侯霸遣侯子道奉書嚴光子道  
求報書光口授之嫌少光曰買菜乎求益也

生菜不離園俞宗本種樹書生菜種不拘時纔盡便下  
種亦便出諺云生菜不離園以不時而出也

家菜不甜野菜甜賈仲昌蕭淑蘭曲  
麻油拌生菜豹隱紀談載俚語對偶以此語對呷酸咬

陳薑見此語已久  
葱韭穀梁傳古者公田為居井竈葱韭盡取焉按二字  
並見經文僅此

蔥白禮記鄭康成注益齊云益猶翁也成而翁翁然蔥  
白色按染藍之最淺者今日蔥白染色中取蔬蔕為名  
如薑黃豆青瓜綠之屬頗多蔥白之甘為最古矣



帶芥司馬相如上林賦吞雲夢者八九于胸中曾無帶

芥賈誼鵬鳥賦細故帶芥何足以疑文選注引鵬冠子

細故裂崩裂崩與帶芥同張衡西京賦睡毗薑芥薑芥

亦與帶芥同今人每顛倒言之曰芥帶乃自宋人詩始

如拾地芥漢書夏侯勝傳士明經術其取青紫如俯拾

地芥耳

有瓜葛蔡邕獨斷後上原陵以次周徧凡與先帝先后

有瓜葛者皆會漢書禮儀志注亦云苟先帝有瓜葛之

屬男女畢會世說王導與子悅圍棋爭道導笑曰相與

似有瓜葛那得爾魏明帝種瓜篇與君新為婚瓜葛相

結連

瓜熟蒂落雲笈七籤瓜熟蒂落啐啄同時

甘瓜抱苦蒂琬雅引墨子甘瓜苦蒂天下物無全美也

冬瓜直儻侗梅磻詩話鄭安晚丞相未貴時賦冬瓜詩

云生來籠統君休笑腹內能容數百人集韻曰儻侗未

成器也宋人不識其字止以音發作籠統此何意義耶

五燈會元薦福休雲居舜保寧磯皆有瓠子曲彎彎冬

瓜直儻侗之語

爛冬瓜相似傳燈錄元沙備曰長連床上排行著皆是

粥飯將養得汝爛冬瓜相似又翻譯名義鳩槃茶此云

甕形卽厭魅鬼也其形似冬瓜

冬瓜出瓠子桂苑叢談張祐以詩上鹽鐵使授其子漕

渠小職得堰名冬瓜或曰賢郎不宜作此職張曰冬瓜

合出祐子



無奈冬瓜何捉着瓠子磨升菴外集引諺

苦瓠連根苦甜瓜徹蒂甜傳燈錄文喜以攪粥筯打文

却被老僧嫌五燈會元天衣懷佛心才均舉揚此二語

啞子喫苦瓜傳習錄劉觀時問未發之中請得略示氣

象否先生曰啞子喫苦瓜與你說不得你要知苦時還

須你自喫五燈會元僧問洞山微如何是點點相印底

事微曰啞子喫苦瓜

齷瓜皮北周書王羆性儉率有客與羆食瓜侵膚稍厚

瓜皮落地乃引手就地取而食之朝野僉載述其事云

今輕薄少年割瓜侵瓢以為達官兒郎通人所不為也

按自以為達官兒郎乃說大話者也流俗反云齷瓜皮

說大話豈又輕薄少年之轉相誚耶

喫醬瓜石君寶秋胡劇有倒喫他一箇醬瓜兒之語

蘿蔔精曲洧紀聞蔡準少時常見二人于馬前及生京

與卞而皆不見元符末京師童謠云家中兩箇蘿蔔精

撞着潭州海藏神為京貶死潭州之驗按蘿蔔精俚俗

以戲侮小兒謂其體短苗而白哲也元人陳州糶米曲

你箇蘿蔔精頭上青亦是說小衙內

葫蘆頭溫公詩話陳亞郎中嘗為藥名詩贈乞雨自曝

僧云不雨若令過半夏定應聯作葫蘆巴按僧徒首禿

俗以形似誚之曰葫蘆頭應璩詩云平生髮完全變化

成浮屠醉酒巾幘落禿頂赤如壺其比擬蓋甚久矣

葫蘆蹄明道雜志錢文穆內相決一大滯獄蘇長公譽



以為霹靂手錢曰僅免葫蘆蹄耳演繁露引此作鶻鷺啼云即俳優以為鶻突者也按鶻突猶言糊塗轉其音

則曰葫蘆蹄蹄一作提元曲中言葫蘆提甚多

依樣畫葫蘆續湘山野錄陶尚書穀乞罷禁林太祖曰

依樣葫蘆且作且作不許罷復不進用穀因題玉堂云

堪笑翰林陶學士年年依樣畫葫蘆

瓜子炒豆東坡文集與王元直尺牘想與君對坐莊門

喫瓜子炒豆不知當復有此日否

摘烏豆齊書王敬則傳少時于草中射獵有蟲如烏豆

集其身摘去乃脫其處皆流血按俚俗謂然人膚體致

起血瘡曰摘烏豆似因于此事

冷灰裏一粒豆爆傳燈錄佛曰空叅夾山語

生薑樹上生程伊川語錄邵堯夫臨終時只是諧謔某

往視之因警之曰堯夫平日所學今無事否答云你道

生薑樹上生我也只得依你說

大缸打翻油沿路兒拾芝麻見元曲選龐居士放來生

債劇

蓬生麻中不扶自直見天戴禮會子制言篇荀子勸學

篇史記三王世家引之為傳魯連子引之為諺說苑作

菴中論衡作麻間

千錢藥却在篋籬邊陳龍川集所云不傳絕業更須討

論者猶恐如俗諺所謂千錢藥却在篋籬邊耳

甘草自來甜黃連依舊苦五燈會元婺州寶覺上堂語

灸瘡癩上更著艾又台州師彥叅夾山語



蘊藻攔水缺 春渚紀聞東坡先生畫一樂工復作樂語  
題後云桃園未必無杏銀鑛終須有鈔荇藻豈能攔浪  
藕花却解畱連

萍水相逢 見王勃滕王閣序

青出于藍 荀子勸學篇學不可已青出于藍而青于藍  
冰水爲之而寒于水又北史李謐傳青成藍藍謝青師  
何常在明經

不知蕞董 董斯張吹景集爾雅釋草有蕞蕞董人謂愚  
者曰不知蕞董豈卽不辨菽麥意乎按爾雅所釋草木  
今不辨識者頗多何獨舉言蕞董此說殆未確矣三國  
志呂布傳劉備謂曹操曰明公不見布之事丁建陽及  
董太師乎蓋世俗所言乃是丁董謂布不知丁原董卓

之奸而事之皆不能終爲愚闇也

肚裏生荆棘 孟郊詩

葛藤 傅燈錄陳尊宿謂一長老曰請不煩葛藤又謂新

參僧且放下葛藤范成大詩三十年來共葛藤如今蓮  
社冷如冰趙元詩新開一逕通蘭若斬盡清涼舊葛藤

茅塞 見孟子

一團茅草亂蓬蓬 許彥周詩話宣和時予游嵩山極中  
院見人題一詩云一團茅草亂蓬蓬驀地燒天驀地空  
爭似滿爐煨榾柮漫騰騰地煖烘烘溫公書其旁云勿  
毀此詩蓋有所寄托而云也詩又載張氏貴耳集  
地不長無名之草 元曲選看錢奴劇天不生無祿之人  
地不長無名之草



翦草除根

魏收檄梁朝文抽薪止沸翦草除根

鬪百草

歲華紀麗端午結廬蓄藥鬪百草劉禹錫詩若

共吳王鬪百草不如應是欠西施白居易觀兒戲詩撫

塵復鬥草盡日樂嬉嬉按七修續稿據劉詩謂鬪草即

起于吳王非也劉蓋假設辭耳申公詩說以芣苢為兒

童鬪草嬉戲歌謠之辭則周初已有此戲

木熙

淮南子修務訓木熙者舉梧檟據勾枉煖自縱援

豐條龍從鳥集蓑蒙踴躍觀者莫不為之損心酸足論

衡自紀篇充為小兒與儕倫遨嬉儕倫戲錢林熙充獨

不肯按此乃緣樹以為戲也俚俗謂之溜樹

花兒

沈約詠頌邊繡詩縈絲飛鳳子結縷坐花兒按俗

凡言花多助以兒字不論真假也

細種花

梁簡文帝詩袖裁連臂錦牋織細種花

葉

陸游詩隔籬犬吠窺人過滿箔蠶飢待葉歸自註吳

人直謂桑曰葉

官柳

晉書陶侃傳嘗課諸營種柳都尉夏施盜官柳植

之已門侃見駐車曰此武昌西門前柳何因盜來此種

按今江北大道上柳皆稱官柳

藥材

三國志趙儼傳注忘持其常所服藥雍州聞之乃

追送雜藥材數箱按藥材二字始見此

參藥

東觀漢紀車騎馬防以參藥勤勞省闢功增封

蒙山頂上茶

太平寰宇記蒙山與嚴道山相接雨露常

蒙因以為名頂受全陽之氣其茶為天下稱通雅蒙頂

茶乃出雅州蒙山唐李德裕入蜀得蒙餅以湯餅沃之



移時盡化而兗州費縣之蒙山志亦載蒙頂茶青州蒙陰之蒙山亦云其巔產茶乃草藥耳

江米 李賀詩長鎗江米熟注家謂江南所貢之米今北俗通呼白米曰江米

冬春米 范成大冬春行臘中儲蓄百事利第一先春年米計自注江南人入臘春一歲糧藏之橐圍呼為冬春米

小把柴 劍南詩集自注鄉市小把柴謂之溪柴蓋自若耶溪來也

竹孚俞 吳都賦鮫人賣綃注云綃者竹孚俞也按世或書作膚衣誤

蘆筍 排悶錄京師無筍以蘆芽為筍按杜詩渚秀蘆筍

肥又云春飯兼苞蘆注云苞蘆蘆筍也則唐時已尚之

玫瑰餅 夢梁錄徘徊花即玫瑰貴官家以花片製作餅兒供送

桂花餅 嘉定縣志桂花餅始于徐應敏以其父母好食桂糖故以意搗和製餅俗效其法遂成土宜戒菴漫筆

南京舊制木犀開時造餅有揀花舍人五百名

狀元紅 天彭牡丹譜狀元紅者重葉深紅天姿富貴彭人以冠花品以其高出眾花之上故名或曰舊制進士

第一人即賜茜袍此花如其色故以名之

菱蒿 玉篇菱蒿藥草步臥火个二切按此屬薄荷之本名本字今習書薄荷此二字遂罕知者本草綱目謂薄

荷為訛稱然陸務觀咏貓詩薄荷時時醉亦用之而荷



讀仄聲米氏畫史謂黃筌畫貓顛勃荷甚工乃以夔為

勃方書又或作菔或作夔字典云皆傳寫譌也

酸迷迷詩言采其莫疏曰莫味酢五方通謂之酸迷按

俗以酸漿草為酸迷迷正此

夫娘子雷青曰札草子甚細其氣臭惡善惹人衣者名

曰夫娘子南方謂婦人無行者曰夫娘蓋言其臭穢善

惹人耳按此即爾雅所謂蔚萆薶衣

鬼見怕羣芳譜引本草鬼見愁出武當山中是樹莢之

子彼人以串數珠按以愁為怕又今言之變也

嘉慶子韋述兩京記東都嘉慶坊有李樹其實甘鮮為

京都之美故稱嘉慶李白香山集有嘉慶李詩洪邁盤

州雜咏咏嘉慶子云遊人初識面不作李花猜自注仲

弟使金遇此果熟帶其核歸種按嘉慶子雖即是李而

種類與凡李殊今人概以為李脯之號虛譽之耳

魁栗陸璣詩疏引西京雜記上林苑有侯栗瑰栗魁栗

榛栗蓋魁栗乃是栗之一種

花紅洛陽草木記林檎之別有六曰蜜林檎花紅林檎

水林檎金林檎轉身林檎操林檎花紅亦林檎一種耳

咸淳臨安志林檎上人謂之花紅蓋不問種類概以花

紅呼之惟杭之士俗然也

梨頭陸游詩村後攜籃挑菜甲門前喚擔買梨頭自註

村人謂小梨為梨頭

鹿梨乾詩隰有樹檉陸璣疏曰檉即鹿梨也蘇頌圖經

本草信州一種小梨名鹿梨彼人多採其實作乾按儂



俗或以鹿梨乾為戲嫚語豈知實有鹿梨乾耶

頻婆末利 翻譯名義頻婆此云相思果末利此云鬘華

按花果中惟此二者以梵語著

枇杷葫蘆 枇與葫今皆作入聲呼一音如彌一音如滑

白居易咏山枇杷花詩深山老去惜年華況對東溪野

枇杷已作入聲用張祜詩生摘枇杷酸亦然彭汝礪蠻

峒詩長腰筒拍鼓細竹葫蘆笙自注葫音滑俞文豹唾

玉集載俗語切脚字云鶻盧乃蒲字是知俗音皆不自

近人起也



